

Overlay

Concrete art







Overlay

Concrete art

✂ 9 mm

120x240/48"x96" R

✂ 9,5 mm

75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Soft R
75x150/30"x60" Lapp R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Soft R
75x75/30"x30" Lapp R
45x90/18"x36" R
45x90/18"x36" Soft R
60x60/24"x24" R
60x60/24"x24" Soft R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24" Soft R



Gres porcellanato
Porcelain stoneware
Grès cérame fin vitrifié
Feinsteinzeug
Porseleingres
Gres porcelánico



Dalla ricerca Refin nasce Overlay: l'osservazione di una particolare tecnica pittorica si declina sulla ceramica creando effetti sfumati generati da “pennellate” che si stratificano su base cemento. Una sovrapposizione virtuale che trasmette sensazioni fortemente materiche, definendo una collezione dal deciso protagonismo espressivo. Overlay conferisce agli spazi un mood urban, grafico e leggermente raw. Overlay è proposta in molti i formati, rettangolari e quadrati, sia con finitura lappata che soft.

Overlay is the result Refin research, the transfer of a particular painting technique to ceramics, creating shaded effects generated by "brush strokes" layered on a concrete base. A virtual overlay that conveys strong material sensations, defining a collection with a decisive and expressive character. Overlay gives spaces an urban, graphic and slightly raw mood. Overlay is available in many sizes, rectangular and square, also with honed and soft finishes.

Overlay, c'est le fruit de la recherche Refin: l'observation d'une technique spéciale de peinture se transforme en céramique, créant des effets nuancés, représentés par des coups de pinceau qui se stratifient sur le béton. Une superposition virtuelle à même de transmettre des sensations de matière, créant ainsi une collection où l'expression est la protagoniste. Overlay offre aux espaces un mood urbain, graphique et légèrement brut. Overlay inclut plusieurs formats, rectangulaires et carrés, aussi bien en finition polie que soft.

Aus der Refin-Forschung kommt Overlay: Eine besondere Maltechnik wird auf die Keramik übertragen. Durch sich schichtweise auf Zementbasis überlappende „Pinselstriche“ entstehen abgeschattierte Effekte. Eine virtuelle Überlappung, die stark stoffliche Empfindungen vermittelt und eine Kollektion von ausdrucksstarkem, markantem Charakter definiert. Overlay verleiht den Räumen eine urbane, grafische und ursprüngliche Atmosphäre. Overlay wird in zahlreichen, rechteckigen und quadratischen Formaten angeboten, auch in den Ausführungen geläppt und soft.

Overlay is ontstaan uit onderzoeken verricht door Refin: na waarneming van een bijzondere schildertechniek is die overgebracht op tegels, waardoor “wazige effecten” zijn ontstaan veroorzaakt door “penseelstreken”, die lagen vormen op een cementbasis. Een virtuele overlapping die een sterk materische indruk wekt, geeft vorm aan een collectie met een sterk expressief karakter. Overlay geeft ruimtes een urban, grafische en lichtelijke raw mood. Overlay is verkrijgbaar in veel rechthoekige en vierkante formaten, ook met zijdeglans afwerking en softafwerkingen.

Gracias a la investigación de Refin nace Overlay: el estudio de una determinada técnica pictórica se propone en la cerámica creando efectos sombreados generados por “pinceladas” que se estratifican sobre base de cemento. Una superposición virtual que transmite fuertes sensaciones materiales, definiendo una colección de marcado protagonismo expresivo. Overlay otorga a los espacios un “mood urban”, gráfico y ligeramente “raw”. Overlay se propone en muchos formatos, rectangulares, cuadrados, también en acabado semipulido y soft.



V3 Moderate			V4 Substantial *		
					
					
Paper	75x150/30"x60" R	MN75	Dolphin	75x150/30"x60" R	MN71
	75x150/30"x60" Soft R	MN76		75x150/30"x60" Soft R	MN72
	75x150/30"x60" Lapp R	MP60		75x150/30"x60" Lapp R	MP58
	75x75/30"x30" R	MQ16		75x75/30"x30" R	MQ14
	75x75/30"x30" Soft R	MQ21		75x75/30"x30" Soft R	MQ19
	75x75/30"x30" Lapp R	MP74		75x75/30"x30" Lapp R	MP72
	45x90/18"x36" R	MR48		45x90/18"x36" R	MR45
	45x90/18"x36" Soft R	MR49		45x90/18"x36" Soft R	MR44
	60x60/24"x24" R	MR40		60x60/24"x24" R	MR35
	60x60/24"x24" Soft R	MR41		60x60/24"x24" Soft R	MR34
	30x60/12"x24" R	MR28		30x60/12"x24" R	MR25
	30x60/12"x24" Soft R	MR29		30x60/12"x24" Soft R	MR24
Juta	75x150/30"x60" R	MN73	Real *	120x240/48"x96" R	MP18
	75x150/30"x60" Soft R	MN74		75x150/30"x60" R	MN77
	75x150/30"x60" Lapp R	MP59		75x150/30"x60" Soft R	MN78
	75x75/30"x30" R	MQ15		75x150/30"x60" Lapp R	MP61
	75x75/30"x30" Soft R	MQ20		75x75/30"x30" R	MQ17
	75x75/30"x30" Lapp R	MP73		75x75/30"x30" Soft R	MQ22
	45x90/18"x36" R	MR46		75x75/30"x30" Lapp R	MP75
	45x90/18"x36" Soft R	MR47		45x90/18"x36" R	MR50
	60x60/24"x24" R	MR36		45x90/18"x36" Soft R	MR51
	60x60/24"x24" Soft R	MR37		60x60/24"x24" R	MR38
	30x60/12"x24" R	MR26		60x60/24"x24" Soft R	MR39
	30x60/12"x24" Soft R	MR27		30x60/12"x24" R	MR30
				30x60/12"x24" Soft R	MR31



Smoke	75x150/30"x60" R	MN79
	75x150/30"x60" Soft R	MN80
	75x150/30"x60" Lapp R	MP62
	75x75/30"x30" R	MQ18
	75x75/30"x30" Soft R	MQ23
	75x75/30"x30" Lapp R	MP76
	45x90/18"x36" R	MR52
	45x90/18"x36" Soft R	MR53
	60x60/24"x24" R	MR42
	60x60/24"x24" Soft R	MR43
	30x60/12"x24" R	MR32
	30x60/12"x24" Soft R	MR33

Dolphin 75x150/30"x60" R







Grazie al know-how sviluppato negli anni attraverso le numerose collezioni, Refin ha messo a punto tipologie di finitura superficiale per il grés, che restituiscono risultati visivi diversi e presentano caratteristiche specifiche anche in relazione alle destinazioni d'uso. La **finitura matt**, considerata quella standard, non si presenta né lucida né ruvida e garantisce prestazioni antiscivolo adatte anche a contesti commerciali o ad alto traffico.

La **finitura lappata** rende invece la ceramica tendenzialmente lucida e riflettente, liscia al tatto.

La **finitura soft** si pone a metà tra il matt e il lappato, con una mano morbida ma non riflettente: proprio per la piacevolezza al tatto, è pensata in particolare per i rivestimenti a parete ma anche per pavimentazioni in cui non sono richieste particolari prestazioni antiscivolo.

Grâce au savoir-faire acquis pendant des années d'expérience à travers les nombreuses collections, Refin a mis au point des typologies de finition superficielle pour le grés qui offrent différents résultats visuels en présentant des caractéristiques spécifiques, ceci également en fonction de la destination d'utilisation.

La **finition mate**, considérée comme standard, ne se présente ni brillante ni rugueuse, et garantit des performances antiglisse qui sont également adaptées dans un cadre commercial ou à haut trafic. Au contraire, la **finition adouciss** rend la céramique principalement brillante et réfléchissante, également lisse au toucher.

La **finition soft** se place entre le mat et le adouciss, douce au toucher et non réfléchissante : justement parce qu'elle est agréable au toucher, elle est surtout pensée pour les revêtements muraux, mais aussi pour les sols qui ne demandent aucune prestation antiglisse particulière.

Dank des über die Jahre mit zahlreichen Kollektionen gesammelten Know-hows hat Refin Oberflächen für das Feinsteinzeug entwickelt, die unterschiedliche optische Effekte erzeugen und auch auf die jeweilige Zweckbestimmung ausgelegte, spezifische Merkmale aufweisen. Die als Standard geltende, **matte Oberfläche** ist weder glänzend noch rau. Sie garantiert auch in gewerblichen bzw. stark beanspruchten Bereichen Rutschfestigkeit. Die **geläppte Oberfläche** macht die Keramik hingegen glänzend und reflektierend, und sie fühlt sich glatt an. Die **Ausführung soft** liegt zwischen der matten und der geläpften Version; sie hat einen weichen Griff, ist aber nicht reflektierend. Da sie sich sehr angenehm anfühlt, ist sie ideal für die Wand, kann aber auch als Bodenbelag eingesetzt werden, wenn keine besondere Rutschfestigkeit verlangt wird.

Dankzij de knowhow die Refin door de jaren heen via de talrijke collecties heeft ontwikkeld, is ze tot oppervlakteafwerkingen van het gres gekomen die verschillende visuele resultaten en specifieke kenmerken hebben, ook met betrekking tot de gebruiksbestemmingen. De **"matt" afwerking** die als standaardafwerking wordt beschouwd glanst niet en is ook niet ruw. Het garandeert antislipprestaties die ook geschikt zijn voor winkels of daar waar er veel over wordt gelopen. De **zijdeglans afwerking** maakt de tegels over het algemeen glanzend, laat ze spiegelen en glad aanvoelen. De **softafwerking** houdt het midden tussen de "matt" en de zijdeglans afwerking. De tegels voelen zacht aan, maar spiegelen niet: juist omdat ze zo prettig aanvoelen zijn ze met name bedoeld om er wanden mee te bekleden, maar ze zijn ook geschikt voor vloeren waarvoor geen bijzondere antislipprestaties vereist zijn.

Gracias al know-how desarrollado en los años mediante las numerosas colecciones, Refin ha puesto a punto tipologías de acabados superficiales para el gres con resultados visuales diferentes, de características específicas según el uso previsto. El **acabado matt**, considerado el estándar, no es ni brillante ni áspero pero garantiza características antideslizantes ideales en ambientes comerciales o de elevado tránsito. El **acabado semipulido** da a la cerámica un aspecto brillante y reflectante, liso al tacto. El **soft** está en la mitad, entre el matt y el semipulido, es suave al tacto y no es reflectante: por la suavidad al tacto está pensado en particular para los revestimientos de paredes y para pavimentos en los que no se requiere particulares rendimientos antideslizantes.



V3
Moderate

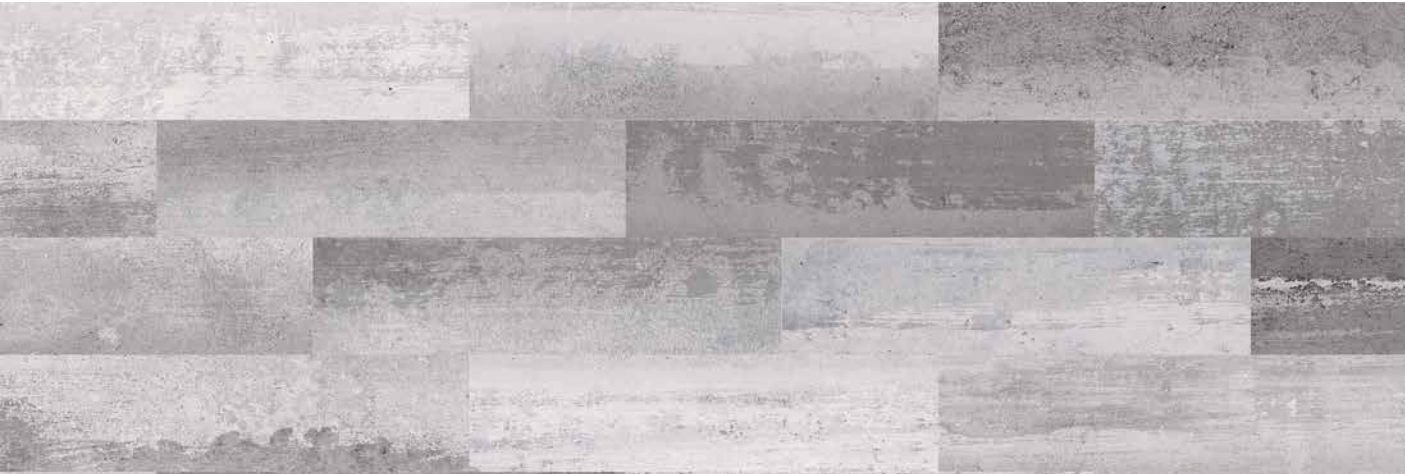
V4
Substantial *



Paper
Brick7,5x30/3"x12"MP81



Real *
Brick7,5x30/3"x12"MP82



Real Brick 7,5x30/3"x12"



La sofisticata palette, nelle nuance Paper, Dolphin, Smoke, Juta e Real, è completata dal rivestimento Brick (nelle tonalità Paper e Real) e dai decori. Tra questi il foliage Jungle e i segni astratti Alley – da “vicolo” in inglese, in riferimento ai graffiti delle opere di Basquiat – emergono dal cemento in un gioco di trasparenze. Casting, disponibile nel formato 75x150 per tutti i colori, enfatizza invece le caratteristiche della collezione con interventi materici chiari-scuri e lucidi-opachi, in un’alternanza di layers.

The sophisticated palette of Paper, Dolphin, Smoke, Juta and Real is complemented by Brick wall tiles (in Paper and Real shades) and decorations. These include Jungle foliage and the abstract graphics of Alley - referring to Basquiat's graffiti - that emerge from the concrete in a play of transparencies. Casting, available in the format 75x150 for all colours, emphasises the characteristics of the collection by alternating layers of lightness and darkness, shiny and matt.

La palette sophistiquée, comprenant les nuances Paper, Dolphin, Smoke, Juta et Real, s'accompagne des revêtements Brick (nuances Paper et Real) et des décors. Parmi les décors, découvrez le foliage Jungle et les signes abstraits Alley (la traduction de "ruelle" en anglais, faisant allusion aux graffiti des oeuvres de Basquiat) qui émergent du béton dans un jeu de transparences. Casting, disponible dans le format 75x150 pour tous les coloris, met en exergue les caractéristiques de la collection avec des matières claires-obscuras et polies-mates, dans une alternance de couches.

Die elegante Palette mit den Nuancen Paper, Dolphin, Smoke, Juta und Real wird durch die Wandverkleidung Brick (in den Farben Paper und Real) und die Dekore komplettiert. Darunter das Blättermotiv Jungle und die abstrakten Zeichen Alley – nach dem englischen Wort für „Gasse“, als Verweis auf die Graffitis von Basquiat – die in einem Spiel aus Transparenzen auf dem Zement auftauchen. Das im Format 75x150 für alle Farben lieferbare Casting unterstreicht dagegen die Merkmale der Kollektion mit stofflichen Hell-Dunkel- und Glanz-Matt-Akzenten in einem Wechselspiel aus mehreren Schichten.

Het verfijnde kleurenpalet in de tinten Paper, Dolphin, Smoke, Juta en Real wordt helemaal afgemaakt door de tegelbekleding Brick (in de kleuren Paper en Real) en door de decoratietegels. Hieronder vallen de bladeren Jungle en de abstracte tekens Alley – van het Engelse "steeg", met betrekking tot de graffiti van het werk van Basquiat – die uit het beton te voorschijn komen in een spel van transparanten. Casting, dat bij alle kleuren verkrijgbaar is in het formaat 75x150 benadrukt daarentegen de kenmerken van de collectie met licht-donker en glanzend-matte materische interventies in een afwisseling van lagen.

Cada color de la paleta posee su propio encanto y particularidad expresiva: Paper, Dolphin, Smoke, Juta y Real, está completada por el revestimiento Brick (en los tonos Paper y Real) y por los bellísimos motivos. Entre estos el follaje Jungle y los signos abstractos Alley – de "vicolo" en inglés, recordando los grafiti de las obras de Basquiat – surge del cemento un juego de transparencias. Casting, disponible en el formato 75x150 para todos los colores, enfatiza las características de la colección con materiales claros-oscuros y brillantes-opacos, en una alternancia de capas.

V3
Moderate



Real	75x150/30"x60" R	MR57
Alley	30x60/12"x24" R	MS04

Real Alley 75x150/30"x60" R



8 soggetti diversi formato 75x150,
30x60 (miscelazione casuale)/
8 assorted motifs 75x150, 30x60 size
(random mix)/
8 sujets differents format 75x150, 30x60
(melange aleatoire)/
8 Verschiedene Motive Format 75x150,
30x60 (Zufallsmischung)/
8 verschillende ontwerpen in 75x150,
30x60 (willekeurig gemengd)/
8 motivos diferentes formato 75x150,
30x60 (mezcla aleatoria)

V3
Moderate



Paper	75x150/30"x60" R	MR61
Jungle	30x60/12"x24" R	MR67



Dolphin	75x150/30"x60" R	MR59
Jungle	30x60/12"x24" R	MR65



Smoke	75x150/30"x60" R	MR64
Jungle	30x60/12"x24" R	MR69



Juta	75x150/30"x60" R	MR60
Jungle	30x60/12"x24" R	MR66



Real	75x150/30"x60" R	MR62
Jungle	30x60/12"x24" R	MR68

Soggetti diversi formato 75x150, 30x60 (miscelazione casuale)/Assorted motifs 75x150, 30x60 size (random mix)/
Sujets differents format 75x150, 30x60 (melange aleatoire)/Verschiedene Motive Format 75x150, 30x60 (Zufallsmischung)/
Verschillende ontwerpen in 75x150, 30x60 (willekeurig gemengd)/Motivos diferentes formato 75x150, 30x60 (mezcla aleatoria)



V3
Moderate



Paper Casting75x150/30"x60" RMR56



Dolphin Casting75x150/30"x60" RMR54



Smoke Casting75x150/30"x60" RMR58

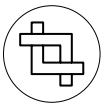


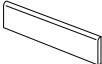
Jute Casting75x150/30"x60" RMR55

Smoke Casting 75x150/30"x60" R



Pezzi speciali/Trim tiles/Pieces speciales/Formteile/Speciale delen/Piezas especiales



Battiscopa	7x75/2 ^{7/8} "x30" R	7x60/2 ^{7/8} "x24" R
	Dolphin Juta Paper Real Smoke	Dolphin Juta Paper Real Smoke
	MQ47 MQ48 MQ49 MQ50 MQ51	MQ52 MQ53 MQ54 MQ55 MQ56

È sconsigliato l'abbinamento del formato **120x240/48"x96"** con gli altri formati.
It is not recommended to match the **120x240/48"x96"** sizes with the other sizes.
Il est déconseillé d'assortir le format **120x240/48"x96"**aux autres formats.
Es wird von der Kombination der Format **120x240/48"x96"** mit den anderen Formaten abgeraten.
Het wordt afgeraden om de formaat **120x240/48"x96"** met andere formaten te combineren.
Se aconseja combinar el formato **120x240/48"x96"** con los otros formatos.

Imballi/Packing/Emballage/Verpackungseinheiten/Verpakking/Embalajes

	pcs x box	m ² / m x box	kg x box	box x pallet	m ² x pallet	kg x pallet
120x240/48"x96"	1	2,8800	58,00	18	51,84	1044,00
75x150/30"x60"	1	1,1250	24,50	25	28,13	612,50
75x75/30"x30"	2	1,1250	24,50	42	47,25	1029,00
45x90/18"x36"	3	1,2150	25,50	36	43,74	918,00
60x60/24"x24"	3	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
30x60/12"x24"	6	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
7,5x30/3"x12" Brick	48	1,0800	21,40	48	51,84	1027,20
7x75/2^{7/8}"x33" Battiscopa	10	7,5000	11,00	54	405,00	594,00
7x60/2^{7/8}"x24" Battiscopa	10	6,0000	9,00	70	420,00	630,00

Overlay MATT and SOFT finishes are recommended for interior floors, walls, and exterior walls in both residential and commercial applications.
Overlay is not recommended for exterior horizontal surfaces or exterior paving, and it is not recommended for ramps application.
Overlay SOFT finish is not recommended for interior floors in entrance areas if joined to outdoor in commercial applications.
Overlay LAPPATO is recommended for interior walls, and exterior walls in both residential and commercial applications.
Overlay LAPPATO finish is not recommended for floors.

Caratteristiche/Features/Caracteristiques/Eigenschaften/Eigenshappen/Características

			
UNI EN ISO 10545/14	DIN 51130	B.C.R.A. Rep. CEC/81	ANSI A137.1-2012 (BOT3000)
Classe 5 / Class 5	R9	Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40	> 0,42 Wet

I valori indicati nella tabella si riferiscono a superfici naturali (non Lappato)/The values in the table refer to natural (not Lappato - honed) surfaces/Les valeurs du tableau se rapportent à des surfaces naturelle (non Lappato - adoucis)/Die in der Tabelle angeführten Werte beziehen sich auf naturbelassene (nicht Lappato - geläppte) Oberflächen/De waarden in de tabel hebben betrekking op natuurlijke oppervlakken (geen Lappato - Zijdeglans)/Los valores indicados en la tabla se refieren a las superficies naturales (no Lappato - semipulido)

Stonalizzazione/Color shading/Denuancement/Farbabweichung/
Kleurnuanceringen/Destonificación



Il prodotto è volutamente caratterizzato da una moderata variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.

The moderate chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature to re-create the randomness and richness of the colour shading of natural stones to which the collection is inspired. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee a variable and natural random effect of the finished surface. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.

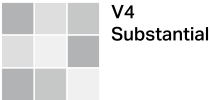
Le produit est volontairement caractérisé par une variation modérée de la couleur et des veines, pour recréer la variabilité et la richesse des matériaux naturels dont la collection est inspirée. C'est pourquoi il est conseillé de poser le matériau en le choisissant simultanément parmi plusieurs boîtes, afin de garantir la variabilité et l'originalité de la surface finie. En raison des caractéristiques intrinsèques de ce produit, les références chromatiques présentées ici doivent donc être considérées à titre purement indicatif.

Das Produkt wurde gewollt durch eine dezente Variation der Farben und Maserungen geprägt, um die Mannigfaltigkeit und Pracht der natürlichen Materialien wiederzugeben, an denen die Kollektion inspiriert ist. Aus diesem Grund wird auch empfohlen, beim Verlegen Material aus verschiedenen Schachteln zu verwenden, um die Unterschiedlichkeit und Zufälligkeit der fertigen Fläche zu garantieren. Aufgrund der für das Produkt typischen Eigenschaften sind die hier angeführten farblichen Bezugsdaten nur als ungefähre Richtwerte anzusehen.

De gematigde kleurvariaties en nerftekening zijn gewenste intrinsieke karakteristieken van het product. Zij weerspiegelen de variabiliteit en kracht van natuurlijke materialen, de inspiratiebron van deze collectie. Om deze reden raden wij aan de tegels bij plaatsing uit verschillende dozen te kiezen, ter garantie van een ultiem random en natuurlijk effect voor het eindoppervlak. Gezien de intrinsieke eigenschappen van het product zijn de hier getoonde kleurreferenties zuiver benaderend.

El producto se caracteriza adrede por una moderada variación de color y de vetas para recrear la variabilidad y riqueza de los materiales naturales en los que se ha inspirado la colección. Por ello, se aconseja colocar el material eligiéndolo simultáneamente de más de una caja para garantizar la variabilidad y casualidad de la superficie acabada. Dadas las características intrínsecas del producto, las referencias cromáticas que se presentan son puramente indicativas.

Stonalizzazione/Color shading/Denuancement/Farbabweichung/
Kleurnuanceringen/Destonificación



Il prodotto è volutamente caratterizzato da una intensa variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.

The marked chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature to re-create the randomness and richness of the colour shading of natural stones to which the collection is inspired. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee a variable and natural random effect of the finished surface. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.

Le produit est volontairement caractérisé par une variation intense de la couleur et des veines, pour recréer la variabilité et la richesse des matériaux naturels dont la collection est inspirée. C'est pourquoi il est conseillé de poser le matériau en le choisissant simultanément parmi plusieurs boîtes, afin de garantir la variabilité et l'originalité de la surface finie. En raison des caractéristiques intrinsèques de ce produit, les références chromatiques présentées ici doivent donc être considérées à titre purement indicatif.

Das Produkt wurde gewollt durch eine starke Variation der Farben und Maserungen geprägt, um die Mannigfaltigkeit und Pracht der natürlichen Materialien wiederzugeben, an denen die Kollektion inspiriert ist. Aus diesem Grund wird auch empfohlen, beim Verlegen Material aus verschiedenen Schachteln zu verwenden, um die Unterschiedlichkeit und Zufälligkeit der fertigen Fläche zu garantieren. Aufgrund der für das Produkt typischen Eigenschaften sind die hier angeführten farblichen Bezugsdaten nur als ungefähre Richtwerte anzusehen.

De intense kleurvariaties en nerftekening zijn gewenste intrinsieke karakteristieken van het product. Zij weerspiegelen de variabiliteit en kracht van natuurlijke materialen, de inspiratiebron van deze collectie. Om deze reden raden wij aan de tegels bij plaatsing uit verschillende dozen te kiezen, ter garantie van een ultiem random en natuurlijk effect voor het eindoppervlak. Gezien de intrinsieke eigenschappen van het product zijn de hier getoonde kleurreferenties zuiver benaderend.

El producto se caracteriza adrede por una intensa variación de color y de vetas para recrear la variabilidad y riqueza de los materiales naturales en los que se ha inspirado la colección. Por ello, se aconseja colocar el material eligiéndolo simultáneamente de más de una caja para garantizar la variabilidad y casualidad de la superficie acabada. Dadas las características intrínsecas del producto, las referencias cromáticas que se presentan son puramente indicativas.

Qualità certificata	Certified quality	Qualité certifiée	Zertifizierte qualität	Gecertificeerde Kwaliteit	Calidad certificada
Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.	Ceramiche Refin SpA is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.	Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.	Ceramiche Refin SpA ist nacht ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.	Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.	Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001.Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.
Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.	Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.	Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.	Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.	Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.	Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.
La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.	All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA's copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.	La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.	Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.	De intellectueleeigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA. met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.	La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.
Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendono necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori indicati si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.	The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not to be construed as legally binding. We reserve the right to make changes and when production requirement under them necessary. Weight, colours and Size are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close to the real colour as the limitation of the printing process will allow. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.	Les renseignements contenus dans ce catalogue sont le plus possible exacts, mais ils ne sont sous la tutelle d'aucune jurisprudence. A cause d'exigences de production, nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications qui seront nécessaires. Les poids, couleurs et mesures sont sujets à d'inévitables variations typiques au processus de cuisson de la céramique. Les couleurs indiquées sont fidèles dans les limites consenties par les procédés d'imprimerie. Les conseils et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.	Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie möglich gehalten, sind aber rechtlich unverbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor eventuelle Minderungen vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Ausmasse der Fliesen unterliegen der unumgierlichen. Toleranzen eines keramischen Ofenbrandes. Die abgebildeten Farben entsprechen Innerhalb der drucktechnischen Grenzen der Wirklichkeit. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar das Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß in Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen. Die in diesem Katalog angegebenen, technischen Merkmale, annullieren und ersetzen die im früheren Hauptkatalog bzw. Katalogen der einzelnen Serien gemachten Angaben.	De informatie in deze catalogus is zo exact mogelijk, maar moet niet als wettelijk bindend worden beschouwd, voor productieredenen behouden wij ons het recht voor eventueel de nodige wijzigingen aan te brengen. Gewicht, kleuren en maten zijn aan onvermijdelijke wijzigingen onderhevig die typisch zijn voor het bakproces van de keramiek. De aangegeven kleuren komen zo dicht mogelijk bij de echte kleuren, binnen de limieten die zijn toegestaan bij de drukprocedure. Het advies en de instructies die zijn gegeven moeten, ook al zijn ze onderwerp van studies en tests die met maximale ernst zijn uitgevoerd, enkel als indicatief worden beschouwd. De technische eigenschappen die in deze catalogus zijn aangegeven annuleren en vervangen de eerder bestaande eigenschappen in de vorige algemene catalogus en in de standaardcatalogi.	La información contenida en el presente catálogo son lo más exactas posibles pero no pretenden ser legalmente vinculantes. Por exigencia de producción se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones que resulten necesarias. Peso, color y dimensión están sujetos a las inevitables variaciones típicas del proceso de cocción de la cerámica. Los colores indicados se acercan lo máximo posible a aquellos reales dentro de los límites del proceso de impresión. Los consejos e instrucciones dadas, a pesar de ser objetos de estudio y pruebas realizadas con la máxima seriedad, se consideran puramente indicativos. Las características técnicas detalladas en este catálogo anulan o sustituyen las ya existentes en catálogos precedentes tanto generales como de serie.

Legenda/Legend/Légende/Legende/Legende/Leyenda

Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	Refin Value
	Dimensioni/Sizes/Dimensions/ Abmessungen/Armetingen/ Dimensiones	UNI EN ISO 10545/2	Non rettificato Not rectified
		→ Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lengte en breedte/Longitud y anchura	± 0,6 % max 2mm
		→ Spessore/Thickness/Epaisseur/ Stärke/Dikte/Grosor	± 5 % max 0,5mm
		→ Rettilinearità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechtheid kanten/Rectitud de los lados	± 0,5 % max 1,5mm
		→ **Ortogonalità/Wedging/Orthogonalité/ Rechtwinkligkei/haaksheid hoeken/Orthogonalidad	± 0,5 % max 2mm
		→ Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/ Vlakheid/Planitud	± 0,4 % max 1,8mm
			± 0,3 % max 1mm
			± 0,3 % max 0,8mm
			Conforme Compliant
	Assorbimento acqua/Water absorption/Absorption d'eau/ Wasseraufnahme/Waterabsorptie/ Absorción de agua	UNI EN ISO 10545/3	≤ 0,5 %
	Resistenza alla flessione/Flexual Strenght/Résistance à la flexion/ Biegefestigkeit/Buigvastheid/ Resistencia a la flexión	UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm²
			S ≥ 1300 N (thickness ≥ 7,5 mm)
			Conforme Compliant
	Coefficiente di restituzione (COR)/ Coefficient of restitution (COR)/ Coefficient de restitution (COR)/ Schlagfestigkeit (COR)/ Restitutiecoëfficiënt (COR)/ Coeficiente de restitución (COR)	UNI EN ISO 10545/5	Valore consigliato ≥ 0,55/ Recommended value ≥ 0,55/ Valeur recommandée ≥ 0,55/ Empfohlener Wert ≥ 0,55/ Aanbevolen waarde ≥ 0,55/ Ralor recomendado ≥ 0,55
	Resistenza all'abrasione profonda/ Deep abrasion resistance/ Resistance à l'abrasion/ Widerstand gegen Tiefenverschleiß/ Weerstand tegen afschuren/ Resistencia a la abrasión profunda	UNI EN ISO 10545/6	≤ 175 mm³
	Coefficiente di dilatazione termica lineare/Coefficient of thermal linear expansion/Coefficient de dilatation thermique linear/Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient/ Lineaire thermische uitzetting / Coeficiente de dilatación termica linear	UNI EN ISO 10545/8	Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbares/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible
	Resistenza agli sbalzi termici/ Thermal shock resistance/ Resistance aux écarts de temperature/ Temperaturwechselbeständigkeit/ Temperatuurswisselingen/ Resistencia al choque térmico	UNI EN ISO 10545/9	Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles
	Resistenza al fuoco/ Fire resistance/ Résistance au feu/ Brandverhalten/ Brand weerstand/ Resistencia al fuego	UNI EN ISO 13501-1	Dichiarare un valore / Declare a value
			Classe A1 oppure A1 _{fl} / Class A1 or A1 _{fl}
	Resistenza al gelo/Frost resistance/Résistance au gel/Frostbeständigkeit/ Vorstbestandheid/ Resistencia a la helada	UNI EN ISO 10545/12	Resistenti/Resistant/Resistants/ Widerstandsfähig/ Weerbaarstig/Resistentes

Legenda/Legend/Légende/Legende/Legende/Leyenda

Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	Refin Value
	Resistenza all'attacco chimico/ Chemical resistance/Resistance à l'attaque chimique/Beständigkei gegen Chemikalien/Chemische bestandheid/Resistencia al ataque químico	UNI EN ISO 10545/13	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina / Resistance to household chemicals and swimming pool salts
		Classe minima B (GB per piastrelle smaltate) / Minimum class B (GB for glazed tiles)	Conforme Compliant
		Classe minima B (UB per piastrelle non smaltate) / Minimum class B (UB for unglazed tiles)	
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to low concentrations of acids and alkalis	U/LA
		Dichiarare una classe / Declare a class	
		Metodo di prova disponibile / Tests method available	
	Resistenza alle macchie/Stain resistance/Insensibilité aux taches/Beständigkeit gegen Fleckenbildner/Substanzen/ Weerstand tegen viekken/ Resistencia a las manchas	UNI EN ISO 10545/14	UGL Dichiarare un valore / UGL Declare a value
	Indicazione di resistenza allo scivolamento/Assessment of slip resistance/Indication de la résistance au glissement/ Bestimmung der Trittsicherheit/ Indicatie voor de slipvastheid/ Indicación de resistencia al deslizamiento	DIN 51130	Dichiarare un valore (R) / Declare a value (R)
		DIN 51097	Dichiarare un valore (A+B+C) / Declare a value (A+B+C)
		BS 7976-2:2002 (CEN/TS 16165, Annex C) Pendulum Friction Test	Vedere interno See inside
	Coefficiente di attrito dinamico/ Measurement of dynamic coefficient of friction/ Mesure du coefficient de frottement dynamique/ Messung des dynamischen Reibungskoeffizienten/ Meting van de dynamische wrijvingscoefficient/Coeficiente de rozamiento dinámico	B.C.R.A. Rep. CEC/81	Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40
		ANSI A137.1- 2012 (BOT3000)	> 0,42 Wet
			Vedere interno See inside

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =



**Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L≥ 60 cm, e rapporto tra i lati ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto.
For oblong tiles with L≥ 60 cm and ratio length/width L/W≥3, measurement of rectangularity only on short edges

